

نسخه سی هبربرده ۱۰ غرور شد.
سنه لکی پوسنه ایله ۵ لیرا .
(اجنئی مملکتلر ایچین ۵ دولار)

ایونه واعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسته
مراجعت ایڈیلر .
یازی ایشلرینک مرجعی آنقره مرکزیدر .

حیات

هیازدائما هیازد ... دنیایه راهایه یوریه هیات قاتالم ...! - نیجه -

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارفی امینلکی یاننده کی دائره

استانبول بوروسی :

استانبولده ، باب عالی جاده سنده ۸۷ نومروده
دائرة مخصوصه

۲ نجی جلد

آنقره ، ۱۴ تموز ، ۱۹۲۷

صافی : ۳۳

روحندن ملهم اولدی : آوروپادن تاریخ ادیان مدرسی
کتیریلدی ، اجتماعیات ، روحیات (حتی روحی
اجتماعیات ویا اجتماعی روحیات) کی آنجق دینی
عقیده لر قارشیدنه تنقیدچی وضعیتدن حرکت
ایدن علملر تدریس ایلدی . ایشته فاکولته نك
بوصفحه سنه باقیلنجه تماماً فرانسزلرک کیتدیکی
یوله کیردیکمز ظن اولونویوردی . لکن دیگر
صفحه سی تماماً باشقه ایدی . بر کره فاکولته
« آلهیات » اسمنی طاشیدی . یعنی « ته او
لوژی » فاکولته لری کی بردینی عقیده ایله مقید
اولدیفنی ضمناً قبول ایله دی . دیگر جهتدن اساساً
فاکولته نك آلدینی استقامت نه اولورسه اولسون
پک فائده لی بر درس اولان تاریخ ادیان درسی
مستثنا ، بوتون دیگر درسلرک موضوعی اسلام
دینیدر . حتی اسلام تاریخنه طائید تدریسات بیله
مدرس نك نشریاتی کوزدن کچیریلدیکی تقدیرده
ثابت اولاجنی وجهله فرنکلرک آکلادینی
شکلده بر Apologétique آپولوژیه تیک (یعنی
تاریخی حقیقی آراشدیررکن تدقیق اولنان دینک
قیمتی هر وسیله ایله اعلا یتمک ایستین) تدریسات
شکلنده در . نهایت فاکولته نك طلبه سی ده اسکی
طلبه علومدن متشکل اولدیفندن اسلام دیننک
قادرولری خارجنه جیقمغه فعلاً نه تمایل نه ده
امکان موجوددر .

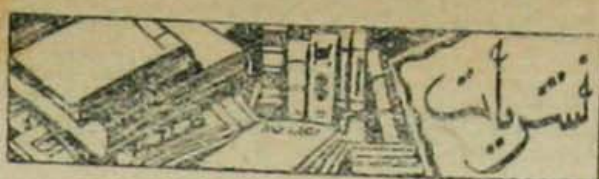
موجود اولان بو تناقضک ، مکتب لریمیزک
دین تدریساتنده بوتناقضدن متولد مهیم وضعیتک
اجتماعی حیاتمیزله مناسبتدار اولدینی کوزه چارپیور
فی الواقع عوامدن اولسون ، خواصدن (ویا
کندیخی خواص ظن ایدنلردن) اولسون هر
تورک بو کون دینه قارشى عینی مهیم وضعیت ایچنده
دکلیدر ؟ لکن بو حالک شیمدیکی سریع انقلابلرک
اثری اولدیفنی قبول اولونسه بیله دائمی اولماسی

مکتب لریمیزه باقارسه ق غریب بر éclectisme
(اقتطاع فیلق) قارشیدنه بولونورز . بزبوا یکی
بولدن برینی دکل ، عینی زمانده هر ایکسینی ده
طوتمشز . فی الواقع اورتا مکتبلره دوام ایله این
چو جوقلریمیزه دین درس لری ویرمکده قصور
ایتمه یورز . یعنی اسلام دیننک اورتا مکتبلره
کیرن هر چو جوق ایچون مقبول و مسلم بر عقیده
اولارق تعلیم ایدلمه سنی تصویب ایله یورز . ده
دوغروسى اسلامی بر عقیده اولمقدن زیاده بر عملیه
اولارق تدریس ایتمکده یز . چو جوقلریمیز دینه
عائذ ژیمناستیک (تعبیر معذور کورولسون)
یعنی نمازده ناصل اکیلوب قالمق لازم کله جکنی
الح .. اوکر نمکده درلر . فقط دینک تاریخی
قیمتی ، معنوی ، اخلاقی صفحه سنی قاورامغه
مقتدر اولدقلری تصور ایدیله جک سنده ،
لیسه لرک صولک سنه لرنده دین تدریساتی ده یوقدر .
بالطبع کنج چو جوق ، بو صنفلره کلنجه ،
اولجه کندیسنه میخانیک اولارق تعلیم ایدیلن
عملیه لرک هانکی وجدانی تمایللرک قظا هر وفاده سی
اولدیفنی بر درلو آکلامق فرصتی الده ایدمه مدیکندن
اولکی تدریسات معناسز قالیور . دیمک که
لیسه لریمیزک ایلک صنفلرنده هولاند ایلرک بولندن ،
صولک صنفلرنده ایسه فرانسزلرک بولندن کیتمکده یز .
کچلم الهیات فاکولته مزه . اوراده ده ایکی
ضد جریان ، تافا کولته نك تأسیسندن بری کندیخی
کوسترر . بدایتده بو فاکولته نك اسمی « دینیات
فاکولته سی » قونولمق ایسته نیوردی . مقصوده
آشکاردی : دینیات فاکولته سی پارسده صور بونده کی
تبعات طایفه مکتبنک دینی علملر شعبه سی کی
هیچ بر عقیده ایله مقید اولمایه جق ، هر « دینی »
« عینی » اعتباری حائر عدایده رک ساده جه علمی غایه اتحاد
ایده جکدی . اساساً فاکولته نك پروغرامی ده بو



ایکی بولدن بری

الهیات فاکولته سی مجموعه سنک صولک
نسخه سنده استانبول دارالفنون تاریخ ادیان
مدرسی ژ . دومه زیل امضاسیله شایان دقت
بر مقاله وار . ترتیب و ترجمه اکیکلک لرینه رغماً
مقاله نك بزم ایچون پک مهیم بر مسئله یی اورتایه
آتدینی آکلاشیلیور : مکتبلر مزده دین
تدریساتنک ماهیتی نه اولاجقدر ؟
موسودومه زیل غرب مملکتلرندن ایکسینی ،
هولاندا و فرانسه یی مثال کتیره رک بو مسئله نك
حلی ایچون ایکی یول طوتمق ممکن اولدیفنی
کوستریور : فرانسه ده ، ظواهره رغماً ، دینلر
اولدقجه مختلفدر . بناء علیه دولتک نه اورتا
مکتبلرده ، نه ده دارالفنونلرده بر دینی اساس
طوتارق تدریساتی تنظیم ایله مسنه امکان یوقدر .
بولندن دولایی مکتبلرده لایسکلکی قبول ایتمش ،
دارالفنونلردن الهیات فاکولته لرینی قالدیرمش
بولونمقده در . (احتمال فرانسه یی بونتیجه یه ایصال
ایدن دیگر سیاسی سائقلر وارددر ، محرر بونلری
ذکر ایتمه یور ، اساساً بونلرک شیمدیك اهمیت
یوقدر .) هولانداده ایسه ، بالعکس خلقلک
ومتفکرلرک بویوک برا کثرتی پروتستاندر .
بولندن دولایی اوراده الهیات فاکولته لری موجود
بولونمقده در . محرر مملکتیزدن بحث ایله مه یور ،
لکن مقاله سندن آکلاشیلیور که شوفکرده در :
هر مملکت تدریساتنده ، بو ایکی بولدن برینی
طوتمق مجبوریتنه تابعدر .



مملکت مطبوعاتی

یکی قفقاسیا . — آذری ملتپرور لکنک مدافعی
اولان بوجمعه، ۲۸ مایس مناسبتله یاپیلان مراسمی
آکلاتیور . مجموعه ده دقتیزی جلب ایدن صحیفه لر،
پارسیده منتشر فرانسزجه آذربایجان غزته سنده کی
بیاننامه در . فده رالیست مساوات فرقه سی مرکز
قومیت سی ، روسیه داخلنده تحذات ایدن بعضی
وقعه لره ، روسلرک بین الملل سیاستده کی موقعه لرینه
اشارت ایده رک دیور : « استیلا رژیمک صوک
کونلری کلیور . سنه لر دن بری یوروتدیکیکز قانلی
فقط شانلی مجادله نک پارلاق و شرفی آتی یاقلاشیور .
تاریخک بوتون تورک ایلرینه وعد ایتدیکی استقلال
کونشی یورد مزه ایشیق صالاجق ، اوچ بویالی
معزز بایراغیز تکرار آذربایجان سماننده دالغالانه جفدر . »

معلم برلکی . — عمومی برلک مرکزی
طرفندن نشر ایدیلان (معلم برلکی) نک صوک
نسخه سنده آنقره ارکک لیس سی طبیعات معلمک
آنتره سان برتدقیقی علاقه دارلر ایچون توصیه به شایاندر .
خیری بک بمقاله سنده الک صوک آلمان اثرلرندن استفاده
ایتمش ، (نباتات حجره سنک تکثری) فی تدقیق اثناسنده
لازم اولاجق آلانی رسملری و استعمال طرز لرله
ایضاح ایشدر . طبیعات معلملرینه توصیه به لایق
کوردیکمز بمقاله دن صوکرا حامد زبیر امضالی
مفصل بر رهبر کورپورز . بور رهبر ، خلقیات
مدققلرینه اصول کوستریور . خلقیاته عائد تدقیق لره
حرارتله باش کوستردیکی بر زمانده بویله بر رهبر
شدتله لزوم واردی . (معلم برلکی) بولزومی
تأمین چالیشمدر .

نجات . — چاک قیریده جیقان (نجات) ک
اداره خانه مزه بر آی کیچ کلن و جوق یکی اولمایان
نسخه لرینک برنده ادبیات تاریخمزی علاقه دار ایدر
بر ایکی یازی کوردک . یازی صاحبی ، (حاکمیت
ملیه) ده (مولانا) به دائر نشر اولونان مختلف
مقاله لره تماس ایده رک بو بویوک تورک شاعرینک
ایران هویتی ادعا ایدنلری رد ایدیور و غایت علمی ،
صاغلام استناد کاهلره دایانیور . بونلردن بریسی ،
شاعرک مسقط رأسی اولان (بلخ) ک قویو وصف
بر تورک شهری اولدیفنی ، بعضی سطحی و عندی
دوشونجه صاحب لرینک دیدیکی کبی ایران شهری
اولادیفنی در . مقاله ، ده بر طاقم اساسلری اورتیه
آتیورسه ادعاسنده کاشغری محمودک معلوم اثرینه
استناد ایدیور . آنادولونک متواضع بر شهرنده
ادبیات تاریخمزک مهم بر نقطه سنه قارشی کوستریلن
علمی علاقه دن طولای ممنونیتیزی بالخاصه قید ایتک
ایسترز .

برکله نک برکولجه آلتوندن آغیر جکدیکی بودیارد
ارککلر اوجاق باشنده چه چوره اوطورورلر ،
قادیلر تورکک تورکک آرقه لرینه دیزیلرلر و جوجقلرده
صیقی صیقی قوجوقلرینه بورونورلر مش .

کیم بیلر ناصل اولش ، بلکه برلر چاتیر چاتیر
چانلامش و بر صباح اویرلده بردنبره کونش فیشقیر مش ..
کوزلری قاماشان بتون اویماق خلقی قارائلق قوجوقلره
قاجیشلر ، هرکس قاپسنگ توکنه قایالر بیغمش ،
یوز اوستی چیبلاق طوبراغه آتیشمش و مجهوله دولت
سورهن دیولره یالوارمش ...

حالبوکه دیشاریده ، اولو ولایزال عالم کونک
ینیه اییغنه بولامش ، باکر صیرتله تازه منکشلر
آچارق کونشک بوسجاق بوسه سنه شکران بورجلرینی
توده مش .
کونش آلمی ، سکونتله قارشیلاندینی بو تلولوم
وقورقوسینمش وادیلردن ایسته بویله جه برکون کلوب
کچمش و بردها اصلا کری دونوب باقامش ..

قورقو کچمش ، اقشام قارالتیلری ایچنده اناسلر
اطرافه طاغیلشلر .. یورغون کوزلری ایصلاق
طوبراقلری کورمش ، طایمادقلری طاغ . منکشلرینک
قوجوسی ایچلرینه کچمش .. آکلامشلرک یوردلرینه
کلن ابی قلبی بر الهی کوجه ندرمشلر و بورقولان
یورده کلرینه طوغمش که آرتیق بوابی قلبی اله اولری
بردها بولمایاجق ، هیچ کری کلبه جک ..

اوزمان حیاتدن ده آغیر برالم باغرلرینه جوکش
وچاتیق قاشلی ارککلرک باشلرینی بره آکمش ، صولفون
قادیلرک بویونلرینی برقات دهابوکش .. اوکون بوکون
یاسلری قتمرلشمش ، کندی قباحلرله آیدینلقدن
اوزاق دوشدکلرینی دوپوب دوکونمشلر ، مؤبدأ
قایب ایتدکلری کونشک قهریله ایچلمشلر ...

بردفعه ، یالکز بردفعه جق ، عشق بی اوقشا .
مشدی .. کورسیاه صاچلری قوشاغنگ آلتنه وارییوردی .
مونس سیله بکا « سزک قلبکز جوق ابی . هر قادیلر سزکله
مسعود اولور . » دیشدی . بزم مملکتده ، « نه شه نه ده
قونوشولان طائلی دیلله سویلیدیکی طائلی سوزلرندن
زیاده اوجوجی و مونس نظرلرینه ایناعشدم ..
حالبوکه حیات قدحک صوک آجی داملاسنی ده
ایچمش ، حیات کتایمک صوک بیاض یپراغنی ده
قوبارمشدم . بزم مملکتده ، اوستراوا صیرت لرینک
درینلکلرینده کومور توزیله قارارمش ارککلرک
قونوشدینی قبادیلله جواب ویردم : « سعادتیه صوک
اولمایاجق قوجه کزه نه موطلو ! . ایتانک که غنجه کله
صولفون فدان یاراشاز . » بن اونی سویوردم .
اوده آرتیق تولندی . اوجاغمی بوزلر صاردی ، قلبی
کولکلر قایلادی . بر دفعه ، یالکز بر دفعه جق
عشق یاقینمدن ، جوق یاقینمدن کچدی و بن اوکا
قلبک قابوسنی قاپادم . او بردها بی بولمایاجق ،
بردها کری کلبه به جک . بونی دوشوندکجه باغرم یانار ،
قان آغلارم .

ترجه ایدن

برری طاهر

تربیه . — ملی تعلیم و تربیه هیئتی طرفندن نشر
ایدیلن « تربیه » نک اوجنجی صایسی چیقدی . احسان
بک ، آمریقا ده کی یکی بر تدریس اصولندن بزی
خبردار ایدیور . بواصول پروژده اصولیدر . براغما .
تیزم فلسفه سنک پداغوژی ساحه سنده برنوع تطبیقاتی
اولان بواصول (معین برایش) و (ملتزم برغایه) به
معطوف اولان (ایش یانه) بی ، و بونی وجوده کتیرمک
ایچون طلبه بی دوشوندیره جک بر وضعیت احداث
ایتمه بی ، نهایت جبری و یاصنی شرائط دائره سنده
دکل ، جوجوق حیاتنک طبیعی مجراسنده یاپدیریله بی
استهداف ایدیور . محترم مقاله محرری ، مقاله سنده کی
فکرلری مجرد برافامق ایچون برطاقم مثاللرده قید
ایتمدر . م . کمال امضالی یازی ، « ایش مکتبی » حقنده
معلومات و بریور : بو کونکی مکتب ، (اوکر نه مکتبی -
Lernschule) دکلدن . مجادله « حیاتده کی موفقیت
اساسلرینک و برابرک فکرلرینک قیمتلی بر فردیلکه
آشیلاندینی ایده آل بر مؤسسه در . محرر بو اساسی
مدافعه ایدیور . علی حیدر بکک رسمی بر (پستالوتسی)
یازیسندن صوکرا رضوان نافذ بکک ، (مجرم جوجقلر)
حقنده دفته ده کرسوسیولوژیک بر نه تودی وار . عینی
زمانده احصائیه استناد ایدن بو کزیده نه تودامیر حبسنا .
نه سنده یاپیلان بر آنکه نک نتیجه لرینی ده احتوا ایدیور .
بورادن اوکره نیورز که برطاقم اجتماعی و اقتصادی عامللره
عائله مؤسسه سی صارصیلشمش ، عائله نک اسکی ولایتی
قایب اولشدر . مضر نشریات یاپان مجموعه وغزته لر
بو کونکی ولایتسز جوجنی فنا بر ساحه به کونورپور .
آنکته تماماً بونی مؤیددر . محرر مختلف مملکتلرده
جوجق جنایاتنه عائد تدقیقات و تطبیقاتی ذکر ایتدکدن
صوکرا شو نتیجه بی چیقاریور : « ... بناءً علیه
بر طرفندن بدناً و روحاً معلول جوجقلرک تربیه سی ایله
مشغول اولاجق متخصصلری یتشدیرمه به ، بونلر ایچون
طبی و تربیوی مؤسسه لر وجوده کتیرمه به باشلامالی ،
دیگر طرفندن اجتماعی سبیلره معنوبلری بوزولان
جوجقلره مخصوص تشکیلات یایما به تشبث ایتمه لی بزم . »
دوقتور بدریه نجم الدین خانک بزده ایلک دفعه
آجیلاجق پره و انتوریورم مناسبتیه یازمش اولدینی
(آجیق هوا مکتبلری) مقاله سیله ا . ح امضالی
و (مکتبلر ده باغچه ایشلری) نه متعلق یازی ، و طبیعات
معلملرندن خبری بکک (بیولوژی تجربه لری) حقنده
رسمی و مشخص بر تدقیقی ایله ختامه ایرن (تربیه) ؛
مملکتک تعلیم و تدریس عنصرلری ایچون حقیقه
توصیه به شایان قیمتلی بر ارشاد منبعیدر .

...

مدیر مسئول : محمد امین
استانبول — دولت مطبعه سی